

# Положение о продаже услуг, которые предлагает Акционерное общество Соляная шахта «Величка»

## § 1

### Предмет Положения

1. Правила настоящего Положения касаются продажи билетов на посещение Туристической трассы и подземной экспозиции Музея краковской солеварни в Величке, Шахтерской трассы и Соленковой башни, а также услуг, связанных с вышеуказанным, которые осуществляются:
  - а) онлайн на сайте [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl),
  - б) в автоматах по продаже билетов, расположенных на территории соляной шахты «Величка»,
  - в) в кассах на территории соляной шахты «Величка».
2. Продавец билетов – АО Соляная шахта «Величка» с зарегистрированным адресом в Величке, Парк Кинги (пол. Park Kingi) 1, 32-020 Величка, внесенное в Реестр предпринимателей Национального судебного реестра, который ведет Окружной суд Кракова – Средместье в Кракове, XII Хозяйственный отдел Национального судебного под номером (KRS) 0000278401, налоговый номер (NIP): 6830003427, уставный капитал: 21 000 000 злотых - уставный капитал покрыт полностью, REGON: 000041683, электронная почта: [sekretariat.sa@kopalnia.pl](mailto:sekretariat.sa@kopalnia.pl), тел.: 12 278 71 11, далее – как «АО СШВ».

## § 2

### Определения

- 1) **Автомат по продаже билетов** – автоматическое устройство (разновидность автомата для продажи), используемое для продажи билетов на экскурсии на текущий день, расположенное на территории соляной шахты «Величка».
- 2) **Билет** – учетный документ посетителей, подтверждающий заключение Договора купли-продажи, дающий право начать посещение или воспользоваться определенной услугой.
- 3) **Экскурсионный билет** – билет, дающий право начать экскурсию по Туристической трассе, Шахтерской трассе или Соленковой башне.
- 4) **Билет онлайн** – Билет на посещение или Парковочный талон, приобретенный через Интернет-сервис.
- 4а) **Парковочный талон** – это билет, дающий право на пользование парковочным местом на парковке, являющейся собственностью KSW S.A., по адресу ул. Дембовского 22 в Величке.
- 5) **Касса** – стационарный пункт обслуживания, в котором покупатель имеет возможность приобрести билет, за исключением парковочных талонов.
- 6) **Потребитель** – Покупатель (физическое лицо), заключающий Договор купли-продажи, непосредственно не связанный с его хозяйственной или профессиональной деятельностью.
- 7) **Покупатель** – физическое лицо, юридическое лицо или лицо без статуса юридического лица, которому законом предоставлена правоспособность, заключающая Договор купли-продажи.
- 8) **Номер заказа** - это уникальный код, содержащий информацию о системном номере транзакции, дате и времени посещения, присваиваемые Онлайн-сервисом. Формирование номера заказа и осуществление оплаты за транзакцию равносильно покупке Билета.
- 9) **Оператор** – Kopalnia Soli „Wieliczka” Wsparcie Sp. z o.o. с юридическим адресом в Величке, ул. Парк Кинги 10, 32-020 Величка, зарегистрированный в Государственном судебном реестре, который ведет Окружной суд Кракова – Средместье, XII Хозяйственный отдел, по номеру KRS 0000095741, уставной капитал: 470000 злотых, идентификационный номер

налогоплательщика (NIP): 6831705025, REGON: 351428631, действуя от имени «АО СШВ» организация туристического движения в соляной шахте «Величка».

- 10) **Онлайн-сервис** - компьютерная программа, позволяющая заключать Договоры купли-продажи в режиме онлайн, размещенная на веб-сайте по адресу: [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl).
- 11) **Договор о продаже** – договор о продаже, соответствующий Ст. 535 § 1 Закона «Гражданский кодекс» от 23 апреля 1964 г., заключенный между АО Соляная шахта «Величка» и Покупателем, касающийся продажи Билетов или Ваучеров.
- 12) **Договор купли-продажи онлайн** - договор купли-продажи, заключенный в режиме реального времени через онлайн-сервис (через Интернет), без одновременного физического присутствия сторон.
- 13) **Ваучер** - документ, подтверждающий оплату, который можно обменять на соответствующий экскурсионный билет в течение определенного срока.

### § 3

#### Общие правила продажи билетов на посещение и парковочных талонов

1. Билеты на посещение Шахты можно приобрести в режиме онлайн, на сайте [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl), а если речь идёт о билетах для индивидуальных туристов, с учётом пунктов 10–12, а также:
  - 1) на экскурсию по Туристическому маршруту – в Кассах, находящихся на ул. Даниловича, 10 или в Автоматах по продаже билетов, установленных на территории Соляной шахты «Величка», в районе Ствола Даниловича,
  - 2) на экскурсию по Шахтёрскому маршруту – в Кассах, находящихся на территории Ствола Регис, на пл. Косцюшко, 9,
  - 3) на экскурсию по Соляной градирне – в Кассах, упомянутых в п. 1 и 2, а также в Автоматах по продаже билетов, находящихся у входа в Соляную градирню и у входа на территорию Соляной шахты «Величка», в районе Ствола Даниловича.
- 1а. Парковочные талоны можно приобрести:
  - 1) при въезде на соответствующую парковку перед шлагбаумом, получив соответствующий распечатанный билет, а затем оплатив его в автоматической парковочной кассе в соответствии с положениями Приложения № 3 к настоящему Положению;
  - 2) онлайн на сайте [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl), в разделе «Индивидуальные билеты» (касается парковочных талонов для владельцев легковых автомобилей или мотоциклов).
2. Виды доступных экскурсионных билетов, а также спецификация лиц, имеющих право приобрести экскурсионный билет, отличный от обычного билета, и цены билетов приведены в Приложении 1 к настоящим Положениям.
3. Приобретение билета для посещения означает согласие Покупателя с «Положениями посещения соляной шахты «Величка» и подземной экспозиции Музея краковской солеварни и Соленковой башни в Величке», которые доступны в кассах и на сайте [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl), а также с обязательством Покупателя ознакомить с правилами всех посетителей, для которых были приобретены экскурсионные билеты.
- 3а. Приобретение Парковочного талона означает принятие Правил въезда и парковки, являющихся Приложением № 3 к настоящему Положению и размещенных на информационном стенде перед въездом на территорию парковки.
4. Покупая экскурсионный Билет, Покупатель выбирает конкретный день и время посещения (в случае Соленковой башни – только день) и язык посещения (в случае экскурсии по Туристической или Шахтерской трассам). Организованные группы, говорящие не на польском языке, обязаны приобрести билеты на экскурсию на иностранном языке.
5. Приобретение билета на посещение Туристической трассы возможно только для следующих языков экскурсии: польский, английский, французский, испанский, немецкий, русский, украинский и итальянский, с учетом положений пункта 7 и пункта 7а.

6. Приобретение билета на посещение Шахтерской трассы возможно только для следующих языков экскурсии: польский или английский, с учетом положений пунктов 7 и 7а.
7. В случае организованных групп, которые приобрели билеты на экскурсию на языке, указанном в п. 5 или п. 6, отличном от польского, существует возможность подать запрос на проведение экскурсии на другом языке. Для этого представитель группы должен воспользоваться формой бронирования, доступной на интернет-сервисе для зарегистрированных пользователей. Экскурсия на выбранном языке будет возможна только при наличии организационных возможностей со стороны Оператора. KSW S.A. не гарантирует доступность экскурсионной услуги на языках, отличных от указанных в п. 5 или п. 6.
- 7а. В случае отсутствия возможности обеспечить экскурсию на языке, указанном в форме бронирования, Оператор, по согласованию с представителем группы, может дать согласие на проведение экскурсии на английском языке или обеспечить перевод слов экскурсовода с языка, выбранного при покупке билетов, либо другого языка, согласованного сторонами (в том числе польского), на язык, которым пользуется группа, силами представителя организованной группы, при сохранении стоимости билетов как за экскурсию на иностранном языке. Не допускается обеспечение живого перевода лекции экскурсовода в случаях, не указанных выше (это касается как организованных групп, так и туров для индивидуальных туристов).
8. По организационным соображениям и соображениям безопасности количество мест на экскурсиях ограничено до 40 человек на Туристической трассе и 20 человек на Шахтерской трассе. Оператор может уменьшить максимальное количество мест для некоторых экскурсий по организационным соображениям или соображениям безопасности.
9. Договор купли-продажи заключается в момент оплаты экскурсионных билетов. Оплату в кассах можно произвести наличными (принимаются только польские злотые), платежной картой или системой BLIK.
10. Приобрести билет на экскурсию в кассе или в автомате по продаже билетов можно только в день экскурсии и при условии наличия мест, обусловленным доступностью экскурсоводов и организационных возможностей Соляной шахты «Величка» и Оператора.
11. Приобрести билет на экскурсию Туристической или Шахтерской трассами и на Соляную Градирню можно в кассах, указанных в пункте 1, или на сайте. Экскурсионный билет, указанный в первом предложении, можно использовать только в день, указанный при покупке, в указанное на экскурсионном билете время (для Туристической или Шахтерской трасс) и в часы работы Градирни. По истечении указанного срока неиспользованный экскурсионный билет становится недействительным.
12. Приобрести билет на экскурсию по карте большой семьи можно только в кассе в день посещения, предъявив карту большой семьи, выданную на каждого имеющего на нее право человека.
13. Купив Билет, Покупатель не может заменить этот Билет на другой.
14. В том случае, если Соляная градирня будет закрыта АО Соляной шахтой «Величка» до дня экскурсии, указанного на Билете, срок действия приобретённого Билета продлевается на столько дней, сколько Соляная градирня была закрыта для туристов. Если по каким-либо причинам в день экскурсии Туристический маршрут, Шахтёрский маршрут или Соляная Градирня будут закрыты для туристов, Покупатель имеет право требовать возврата стоимости проданного ему Билета на экскурсию по закрытому в этот день Маршруту или по Соляной градирне.
15. В случае приобретения на экскурсию Билета иного типа, нежели Обычный Билет, Оператор или АО Соляная шахта «Величка», до момента завершения экскурсии вправе попросить посетителя предъявить документ, дающий право на приобретение Билета по более низкой цене, в частности, по Карте большой семьи, или соответствующее удостоверение. Проверка может проходить в кассах или непосредственно перед началом экскурсии. В случае

отсутствия такого документа, Оператор или АО Соляная шахта «Величка» имеет право отказать во входе в подземные выработки Соляной шахты «Величка», потребовав доплатить сумму до Обычного билета, а в случае посещения Соляной градирни потребовать внести дополнительную плату согласно Прейскуранту, указанному в Приложении 1. Оплата производится в день посещения, в кассах по адресу ул. Даниловича, 10.

16. Лица, желающие принять участие в экскурсии по Туристическому маршруту на участке, предназначенном для посетителей с ограниченной подвижностью (без препятствий, таких как лестницы и т.п.), должны предварительно зарезервировать билеты по электронной почте [rezerwacja@kopalnia.pl](mailto:rezerwacja@kopalnia.pl) (покупка через онлайн-сервис невозможна). Бронирование возможно при условии отправки сообщения, подтверждающего наличие как минимум одного сопровождающего на каждого посетителя, не способного передвигаться самостоятельно. Бронирование осуществляется при наличии свободных мест. KSW S.A. не гарантирует наличие услуги. Билеты на экскурсии необходимо получить и оплатить в день экскурсии в кассе не позднее, чем за 15 минут до начала экскурсии.

#### § 4

##### Особые правила продажи Билетов на экскурсию, касающиеся организованных групп туристов и групп школьников

1. Если Покупатель намерен приобрести экскурсионные билеты для организованной группы, в соответствии с положениями разд. 2, он обязан приобрести не менее 25 билетов – при покупке билетов для посещения Туристической трассы, или не менее 10 билетов – для посещения Шахтерской трассы. К требуемому минимальному количеству приобретаемых билетов не включается: бесплатный билет для руководителя/опекуна организованной группы и бесплатные контрольные билеты для детей младше 4 лет. Вышеуказанные билеты включены в количество человек в группе, указанное в § 3 п. 8.
2. Если Покупатель намерен приобрести экскурсионные Билеты для школьных групп, Покупатель обязан приобрести не менее 20 школьных билетов – при приобретении Билетов для посещения Туристической трассы, или не менее 10 школьных билетов – при приобретении Билетов на посещение Шахтерской трассы.
3. В случае билетов на экскурсию для школьных групп, до количества приобретенных билетов, указанного в п. 1 или п. 2, не включаются билеты для опекунов. Опекуны обязаны получить бесплатный контрольный билет. На каждые 10 купленных билетов на экскурсию для школьных групп приходится не более одного бесплатного контрольного билета для опекуна.
4. Нельзя приобрести меньшего числа Билетов, нежели указанное в п. 1 и 2. Если число экскурсантов в группе меньше указанного, Покупатель должен приобрести Билеты для индивидуальных туристов.
5. Общее число человек в организованной группе туристов или в группе школьников не может превышать максимального числа человек, указанного в § 3 п. 8, независимо от вида Билета на экскурсию, приобретенного в Кассе или в Системе.
6. В случае увеличения количества лиц в группе, для которой были приобретены экскурсионные билеты, Покупатель может докупить дополнительные Билеты в кассе в день посещения, но не более максимального количества лиц в группе, указанной в § 3 пункт 8.
7. Если на сайте нет свободных дат, представитель группы может связаться с отделом бронирования напрямую по следующему адресу электронной почты: [rezerwacja@kopalnia.pl](mailto:rezerwacja@kopalnia.pl) (Туристическая трасса) или [trasa.gornicza@kopalnia.pl](mailto:trasa.gornicza@kopalnia.pl) (Шахтерская трасса) или через контактную форму, размещенную на сайте. В связи с большим количеством запросов время ответа может превышать 3 рабочих дня. Бронирование билетов для групповых посещений будет осуществляться только при наличии организационных возможностей со стороны АО "СШ Величка" и Оператора.
8. Группы, ранее не купившие билеты на экскурсию, могут обратиться в кассу по адресу ул. Даниловича (пол. Daniłowicza), 10 для бронирования. Возможность организации экскурсий

для такой группы будет зависеть от наличия организационных возможностей со стороны «АО СШВ» и Оператора. «АО СШВ» не гарантирует наличие экскурсионной услуги для групп, ранее не купивших билеты на экскурсию.

9. Группы, которые уже приобрели билеты на посещение и хотят изменить дату экскурсии, могут сделать это только связавшись по электронной почте с отделом бронирования соответствующего маршрута: Туристического маршрута — [rezerwacja@kopalnia.pl](mailto:rezerwacja@kopalnia.pl), Шахтерского маршрута — [trasa.gornicza@kopalnia.pl](mailto:trasa.gornicza@kopalnia.pl). Такие изменения можно внести только в течение данного ценового сезона и не позднее чем за 36 часов до назначенного времени экскурсии. Предложенная новая дата экскурсии не может быть позднее чем через 3 месяца от даты внесения изменения. Изменение даты на выбранную Покупателем будет зависеть от организационных возможностей со стороны KSW S.A. и Оператора. KSW S.A. не гарантирует доступность экскурсии в указанную в электронном письме дату. Бесплатно изменить дату указанным способом можно только один раз. Каждое последующее изменение возможно после внесения дополнительной оплаты в соответствии с Прейскурантом, содержащимся в приложении № 1. Оплата должна быть произведена банковским переводом по ссылке для быстрой оплаты, отправленной Оператором.
10. В случае, если представитель организованной группы или школьной группы прибывает после указанного в билете времени экскурсии, Оператор может согласиться на проведение экскурсии в тот же день при условии наличия свободного экскурсовода, а также при внесении организованной группой или школьной группой дополнительной оплаты за замену назначенного экскурсовода в размере, указанном в приложении № 1 к настоящим Правилам. Дополнительную оплату необходимо внести перед началом экскурсии в кассах или с использованием ссылки для быстрой оплаты, предоставленной Оператором.

## § 5

### Правила продажи экскурсионных билетов онлайн и в автоматах по продаже билетов

1. Продажа билетов онлайн осуществляется на сайте [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl).
2. Покупатель может приобрести билеты на экскурсию в режиме онлайн только после принятия "Правил предоставления электронных услуг", "Правил посещения соляной шахты "Величка" и подземной экспозиции Музея краковской солеварни и Соляной Градирни" и настоящих Правил.
3. Покупатель может приобрести билет на посещение онлайн на определенное время в выбранный день, доступный для посетителей не ранее чем за 90 дней до даты посещения, но не позднее конца соответствующего календарного года, а также не позднее чем:
  - 1) за 1 час до времени начала экскурсии – при покупке билета на посещение Туристической или Шахтерской трассы для индивидуального посетителя;
  - 2) за 36 часов до времени начала экскурсии – при покупке билета на посещение Туристической или Шахтерской трассы для организованной или школьной группы;
  - 3) до времени последнего входа на территорию Соляной градирни – при покупке билета на посещение Соляной градирни;
  - 4) до 23:59 дня, предшествующего дню, в который покупатель намерен воспользоваться парковкой – при покупке парковочного талона.
4. У покупателя есть возможность приобрести экскурсионные билеты онлайн:
  - 1) после регистрации учетной записи на сайте, на условиях, указанных в Правилах предоставления электронных услуг,
  - 2) без регистрации учетной записи на сайте.
5. Чтобы приобрести экскурсионный билет онлайн Покупатель должен:
  - 1) войти на сайт: [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl),
  - 2) выбрать опцию «Индивидуальные билеты» или «Групповые билеты»,
  - 3) выбрать трассу, дату, время и язык экскурсии среди доступных (в случае экскурсионных билетов на Туристическую и Шахтерскую трассы),

- 4) выбрать вид билета на экскурсию, который хочет приобрести Покупатель,
  - 5) выбрать страну происхождения, и ввести номер ваучера или код скидки – если Покупатель согласен ввести страну происхождения или у него есть действительный ваучер или код скидки,
  - 6) в случае покупки после регистрации учетной записи – войти на свою учетную запись,
  - 7) в случае покупки без регистрации – указать необходимые персональные данные, то есть как минимум адрес электронной почты, на который будет направлен Билет онлайн и язык контакта, а также имя и фамилия – в случае приобретения билета для посещения Шахтерской трассы;
  - 8) при выставлении счета-фактуры – также ввести другие необходимые персональные данные, включая имя и фамилию, а в случае лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность, также название предприятия, идентификационный номер налогоплательщика и адрес постоянного места проведения деятельности,
  - 9) принять Положение посещения Соляной шахты «Величка», Подземной экспозиции Музея краковской солеварни в Величке и Соленковой башне, Положений предоставления электронных услуг и настоящих Положений,
  - 10) принять заявление, содержащее требование о выполнении услуги до истечения срока отказа от договора, если покупку осуществляет потребитель, а выбранная дата посещения или пользования парковкой приходится до истечения установленного законом срока для отказа от договора.
  - 11) в случае покупки без регистрации в электронном виде проверить правильность предоставленного адреса электронной почты, указав PIN-код, отправленный на этот адрес,
  - 12) заплатить за приобретённые Билеты с помощью Оператора быстрой оплаты PayU S.A. (не касается замены Ваучера).
6. После оплаты или указав номер Ваучера и введя необходимые данные, покупатель автоматически получает приобретенный экскурсионный билет в режиме онлайн на адрес электронной почты, указанный при регистрации аккаунта или совершении покупки. Получение билета онлайн является подтверждением заключения Договора купли-продажи в режиме онлайн.
7. Чтобы приобрести экскурсионный билет в автомате по продаже билетов, Покупатель должен:
- 1) выбрать экскурсионный билет, какой хочет купить,
  - 2) выбрать час и язык проведения экскурсии – из числа доступных языков (касается Билетов на экскурсию по Туристическому маршруту),
  - 3) выбрать вид покупаемого билета,
  - 4) выбрать страну, из которой приехал Покупатель и ввести код на скидку – если Покупатель даёт согласие на обнародование страны, из которой прибыл или у него есть код на скидку,
  - 5) заплатить за приобретённые билеты с помощью оператора быстрой оплаты ООО Центра электронных платёжных услуг eService (Centrum Elektronicznych Usług Płatniczych eService sp. z o.o).
8. После оплаты и передачи необходимых данных Покупатель получает Билет, приобретённый в Автомате по продаже билетов. Билет выдаётся в виде распечатки на бумаге.
9. Покупая экскурсионный Билет в автомате по продаже билетов, Покупатель соглашается с Положениями посещения Соляной шахты «Величка», Подземной экспозиции Музея краковской солеварни в Величке и Соленковой башне и настоящим Положением. С содержанием Положения можно ознакомиться в кассах продаж билетов или на сайте [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl) во вкладке «Положение».

## § 6

### Правила продажи ваучеров

1. Покупатель имеет возможность приобрести Ваучер, который можно обменять на:
  - 1) обычный билет на посещение Туристической трассы,
  - 2) обычный билет на посещение Шахтерской трассы.
2. Приобрести ваучер можно в кассах или через онлайн-сервис.
3. Для того чтобы приобрести Ваучер на посещение Туристической или Шахтерской трасс через онлайн-сервис, Покупатель должен:
  - 1) войти на сайт [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl),
  - 2) выбрать опцию «Индивидуальные билеты»,
  - 3) выбрать опцию «Купить ваучер»,
  - 4) выбрать вид покупаемого ваучера,
  - 5) ввести код скидки – если есть,
  - 6) в случае покупки после регистрации учетной записи – войти на свою учетную запись,
  - 7) в случае покупки без регистрации – предоставить адрес электронной почты, на который будет отправлен ваучер и язык контакта, а в случае счета-фактуры, следует предоставить имя и фамилию, а для лица, осуществляющего предпринимательскую деятельность, также название фирмы, идентификационный номер налогоплательщика и адрес постоянного места осуществления предпринимательской деятельности,
  - 8) принять Положение о посещении Соляной шахты «Величка», подземной экспозиции музея краковской солеварни и Соленковой башни, Положения о предоставлении электронных услуг и настоящего Положения,
  - 9) в случае покупки без регистрации в электронном виде проверить правильность предоставленного адреса электронной почты, указав PIN-код, отправленный на этот адрес,
  - 10) заплатить за приобретенный Ваучер с помощью Оператора быстрой оплаты PayU S.A.
4. Покупатель автоматически получает Ваучер, приобретенный через онлайн-сервис, на адрес электронной почты, указанный при регистрации аккаунта или совершении покупки. Получение Ваучера является подтверждением заключения Договора продажи онлайн.
5. В случае приобретения Ваучера в Кассе Покупатель получает Ваучер в виде распечатки на бумаге.
6. Купленный ваучер можно обменять на билет:
  - 1) через онлайн-сервис, указав номер Ваучера в момент покупки,
  - 2) в кассе по улице Даниловича (пол. Daniłowicza), 10 в Величке в случае наличия ваучера на посещение Туристической трассы (только в день посещения),
  - 3) в кассе на площади Костюшко (пол. Placu Kościuszki), 9 при наличии ваучера на посещение Шахтерской трассы (только в день посещения).
7. Обмен ваучера на экскурсионный билет осуществляется не позднее конца ценового сезона, на который был приобретен ваучер. По истечении указанного срока Ваучер теряет свою силу.

## § 7

### Правила продажи дополнительных услуг

1. Посетитель может приобрести Билет, позволяющий воспользоваться следующими дополнительными услугами:
  - 1) спуск или подъем на лифте в стволе Данилович (пол. Daniłowicz),
  - 2) персональный подбор экскурсовода для посещения Туристической или Шахтерской трасс,
  - 3) проезд на панорамном лифте в камере «Сташиц» (пол. Staszic).
2. Приобретение билета на панорамный лифт в камере «Сташиц» возможно только во время экскурсии по Туристической трассе, в кассах, расположенных возле лифта, при наличии этой

- услуги в конкретный день. По организационным причинам «АО СШВ» не гарантирует доступность вышеуказанной услуги.
3. Воспользоваться услугой персонального выбора экскурсовода возможно только для организованной группы, с предварительным бронированием путем отправки письма на электронный адрес [rezerwacja@kopalnia.pl](mailto:rezerwacja@kopalnia.pl) после приобретения билета, в котором указано имя и фамилия выбранного экскурсовода и номер бронирования. Выбранный проводник будет закреплен за группой только в том случае, если он будет свободен во время экскурсии. Оплата за услугу персонального подбора экскурсовода возможна только в кассах, перед началом посещения.
  4. Приобрести билет на спуск лифтом в стволе «Данилович» в выработки соляной шахты «Величка» можно только в кассах по адресу ул. Даниловича, 10, непосредственно перед началом экскурсии (в частности, когда трасса экскурсии согласовывается индивидуально с Покупателем), при наличии организационных возможностей «АО СШВ» и Оператора. Доступность услуги каждый раз решается оператором Шахты. «АО СШВ» не гарантирует доступность вышеуказанной услуги.
  5. Приобретение Билета на подъем лифтом в стволе «Данилович» с выработок соляной шахты «Величка» на поверхность возможно по желанию Покупателя, которое он выразил самое позднее во время экскурсии по Туристической трассе, если Покупатель не может участвовать в посещении трассы в полном объеме и в условиях существования организационных возможностей со стороны «АО СШВ» и Оператора. Покупатель обязан заплатить за билет на предоставление вышеуказанной услуги в кассах, находящихся на улице Даниловича, 10, не позднее, указанного времени подъема лифта на поверхность. Если трасса сокращается по просьбе Покупателя, Покупатель не имеет права на возмещение всей или частичной стоимости экскурсионного билета.
  6. Положения п. 4 и п. 5 не касаются посетителей, не в состоянии передвигаться самостоятельно, бронирующих билеты согласно положениям § 3 п. 16, а также посещающих Шахтёрский маршрут на всей его протяженности. Для этих групп лиц услуга по спуску и подъему на лифте включена в стоимость Билета на экскурсию.
  7. Положения пункта 5 не распространяются на выход на поверхность посетителей, участвующих в посещении Туристической трассы в полном объеме, для которых услуга выхода включена в стоимость приобретенного билета.

## § 8

### Правила осуществления онлайн-платежей и платежей в автомате по продаже билетов

1. Платежи за экскурсионные билеты онлайн или ваучеры, приобретенные через онлайн-сервис, осуществляются компанией PayU S.A., юридический адрес которой находится в Познани, 60-166 Познань, ул. Грюнвальдская, 186, внесена в реестр предпринимателей, который ведет Окружной суд Познани - Нове Място и Вильды в Познани, 8-е экономическое отделение Национального судебного реестра под номером 0000274399, номер NIP: 7792308495, с полностью оплаченным уставным капиталом в размере 4 944 000 злотых, национальное платежное учреждение в понимании Закона о платежных услугах от 19 августа 2011 г., внесенное в Реестр платежных услуг под номером IP1/2012.
2. Оплачивая билет или ваучер, приобретенный через онлайн-сервис, Покупатель принимает Правила единой платежной операции PayU, доступные по адресу [https://poland.payu.com/wp-content/uploads/sites/14/2021/04/Regulamin-pojedynczej-transakcji-p%C5%82atniczej-PayU\\_2021\\_04.pdf](https://poland.payu.com/wp-content/uploads/sites/14/2021/04/Regulamin-pojedynczej-transakcji-p%C5%82atniczej-PayU_2021_04.pdf).
3. Оплата должна быть проведена в течение 30 минут с момента бронирования онлайн или покупки Ваучера. Если оплата не будет проведена в указанный срок, заказ будет аннулирован автоматически.
4. Оплату онлайн можно произвести платежной картой, электронным переводом, BLIK или Masterpass.

5. Оплата в Автомате по продаже билетов проводится с помощью ООО Центра электронных платёжных услуг eService (Centrum Elektronicznych Usług Płatniczych eService sp. z o. o.) с местоположением в Варшаве, ул. Яна Ольбрахта, 94, 01-102 Варшава. Компания внесена в регистр предпринимателей в Районном суде города Варшавы, XII Экономический отдел Государственного судебного регистра (KRS) под номером: 0000490970, Идентификационный номер налогоплательщика (NIP): 1181477610, Номер в Государственном судебном регистре субъектов народного хозяйства (REGON): 016107240, уставный капитал: 56.000.000 зл. Это государственная компания по предоставлению платёжных услуг, как указано в Законе «О платёжных услугах» от 19 августа 2011 г., внесённая в Регистр платёжных услуг под номером IP7/2013.
6. Оплата за билеты, приобретаемые в Автомате по продаже билетов, возможна только с помощью банковской карты или кода BLIK. Код Вы получите, если у Вас открыт счёт в польском банке, а в сотовом телефоне Вы установили его мобильное приложение. Оплата проводится непосредственно после того, как Вы выберете Билет на экскурсию по Шахте.
7. В случае наличия обоснованных и законных обстоятельств для получения счёта-фактуры за Билет на экскурсию, приобретённый в Автомате по продаже билетов, Покупатель должен:
  - 1) предъявить приобретённый экскурсионный билет в кассе, находящейся на ул. Даниловича, 10 или на пл. Костюшко, 9.
  - 2) Прислать по электронному адресу: [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl) просьбу об оформлении счёта-фактуры. Вы должны указать номер Билета на экскурсию, а также данные, необходимые для оформления счёта-фактуры.
8. АО "СШ Величка" не несет ответственности за отсутствие доступа к платежной системе по независящим от нее причинам, в том числе по соображениям безопасности или в связи с наложенными санкциями, ограничивающими возможность осуществления платежей, а также за курсовые риски, в случае, когда валютой расчетов является не польский злотый (ЗЛ).

## § 9

### Права и обязанности сторон Договора купли-продажи

1. Заключая Договор купли-продажи, Покупатель заявляет, что ознакомился с правилами настоящих Положений и обязуется их соблюдать.
2. Покупатель не имеет права покупать Билеты на перепродажу, в том числе, на перепродажу с прибылью, как указано в ст. 133 Закона от 20 мая 1971 г. Кодекса о правонарушениях. «АО СШВ» оставляет за собой право сообщать о подозрениях в такой деятельности уполномоченным правоохранительным органам.
3. Покупатель вправе подать рекламацию согласно заключённому Договору о продаже только в том случае, если Билеты или Ваучеры были приобретены так, как это указано в § 3 п. 1.
4. Рекламацию можно подать:
  - 1) лично в информационном пункте по ул. Даниловича (Daniłowicza), 10,
  - 2) в письменной форме на адрес Оператора,
  - 3) с помощью электронной почты по адресу: [reklamacje@kopalnia.pl](mailto:reklamacje@kopalnia.pl),
  - 4) используя контактную форму, размещенную на сайте.
5. Жалоба должна содержать по меньшей мере имя и фамилию жалобщика, данные, позволяющие отправить ответ на жалобу (адрес электронной почты или контактный адрес), описание обстоятельств, к которым относится жалоба, в том числе номер заказа или другие данные, позволяющие определить транзакцию, к которой относится жалоба, и требование жалобщика. Оператор имеет право требовать дополнительных разъяснений, если они необходимы для выяснения вопроса и ответа.
6. Оператор ответит на поданную жалобу не позднее 14 дней с ее получения. Ответ будет предоставлен письменно или по электронной почте в зависимости от данных, предоставленных жалобщиком.

7. Положения пунктов 3–6 не исключают и не ограничивают прав Покупателя, вытекающих из общеприменимого законодательства и связанных с гарантиями по устранению дефектов.
8. «АО СШВ» заявляет, что не соглашается участвовать во внесудебном рассмотрении потребительских споров в случае негативного признания жалобы, поданной Потребителем.

## § 10

### Отказ от Договора онлайн-продажи

1. В соответствии с положениями разд. 2, Потребитель может в течение 14 дней со дня заключения Договора онлайн-продажи отказаться от договора без объяснения причины и без несения расходов.
2. Право на отказ от договора, указанное в п. 1, действует не позднее момента начала оказания услуги Оператором, а именно:
  - 1) до момента заказа проводника на выбранную трассу, которая проводится за 24 часа до даты экскурсии, указанной в экскурсионном онлайн-билете (касается посещения Туристической или Шахтерской трасс),
  - 2) до часа последнего входа на территорию Соленковой башни в день, выбранный Потребителем, но не позднее начала экскурсии на Соленковой башне (в случае приобретения абонементов – до момента начала экскурсии в рамках первого входа; касается посещения Соленковой башни),
  - 3) до времени открытия парковки в день, на который был приобретен парковочный талон, в соответствии с Правилами въезда и парковки, являющимися Приложением № 3 к настоящему Положению.
3. Потребитель может отказаться от договора, указанного в пункте 1, подав заявление об отказе от договора в компанию АО "СШ Величка". Заявление об отказе от договора купли-продажи в режиме онлайн может быть подано Потребителем:
  - 1) через вкладку "Возврат билетов", доступную на сайте; для этого Потребитель должен:
    - a) зайти на [bilety.kopalnia.pl](http://bilety.kopalnia.pl),
    - b) выбрать опцию "Возврат билетов",
    - c) указать необходимые данные: номер документа, подтверждающего покупку, адрес электронной почты и дату заказа,
    - d) выбрать билеты, от которых Потребитель отказывается,
    - e) выбрать опцию "Вернуть выбранные билеты", после чего на экране появится следующее сообщение "Заявка отправлена. *Спасибо*. Мы получили ваше уведомление о возврате билетов".
  - 2) в письменной форме, отправив заявление по адресу: Kopalnia Soli „Wieliczka” Wsparcie Sp. z o.o., Park Kingi 10, 32-020 Wieliczka, при условии соблюдения срока, указанного в п. 1. Достаточно отправить заявление в этот срок через почтового оператора,
  - 3) отправив заявление на следующий адрес электронной почты: [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl) до истечения срока, указанного в пункте 1.АО "СШ Величка" незамедлительно отправит подтверждение получения заявления об отказе от договора, поданного в электронном виде, на адрес электронной почты, указанный Потребителем. Подача Потребителем заявления об отказе от договора равносильна подписанию протокола о принятии возврата со стороны АО "СШ Величка" и Покупателя.
4. Если потребитель использует право на отказ от договора онлайн-продажи, «АО СШВ» немедленно, не позднее 14 дней с момента получения заявления потребителя об отказе от договора, возвращает потребителю все произведенные им платежи. Возврат будет осуществлен с помощью того же способа оплаты, который использовал Потребитель, на счет, с которого был произведен платеж, если Потребитель прямо не согласился на другой способ возврата, не предусматривающий для него никаких расходов.

5. Информация для Потребителя о том, что он вправе расторгнуть договор, а также образец заявления Потребителя о расторжении договора, коим Потребитель может воспользоваться – это Приложение № 2 к настоящим Правилам.
6. Если Покупатель отказывается посетить Шахту в срок, забронированный ранее, Покупатель должен незамедлительно сообщить об этом Оператору по электронному адресу: [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl). Это необходимо сделать также в том случае, если Покупатель не вправе расторгнуть договор.
7. Покупатель, не являющийся Потребителем, не имеет права на расторжение Договора о продаже в режиме онлайн, с учётом положений п. 9.
8. Права на расторжение договора не имеет: Покупатель, приобретший Билет или Ваучер в Кассе или Покупатель, приобретший Билет в Автомате по продаже билетов.
9. Положения настоящего параграфа, касающиеся Потребителя, применяются соответственно к физическому лицу, заключающему Договор купли-продажи онлайн, непосредственно связанные с его предпринимательской деятельностью, если из содержания этого договора следует, что он не имеет для данного лица профессионального характера, вытекающего, в частности, из предмета осуществляемой им предпринимательской деятельности, раскрытого на основании положений о Центральном реестре и информации о предпринимательской деятельности, при условии, что подача заявления об отказе возможна исключительно способом, указанным в п. 2 подп. 2 или подп. 3.
10. Физическое лицо, указанное в п. 9, не позднее момента заключения Договора купли-продажи онлайн может подать заявление о том, что договор имеет для него профессиональный характер либо что такого характера не имеет. Подача такого заявления не является условием заключения Договора купли-продажи онлайн.

## § 11

### Информационное положение об обработке персональных данных

1. Соадминистраторами ваших персональных данных, которые обрабатываются в связи с продажей билетов или ваучеров, являются:
  - 1) Акционерное общество Соляная шахта «Величка» с зарегистрированным адресом в г. Величка ул. Парк Кинги (пол. Park Kingi) 1, 32 – 020,
  - 2) Общество с ограниченной ответственностью «Kopalnia Soli „Wieliczka” Wsparcie Sp. z o.o.» с зарегистрированным адресом в г. Величка, ул. Парк Кинги (пол. Park Kingi), 10, 32 – 020.
2. Соблюдение правил защиты данных контролирует инспектор по защите данных, назначенный совместно с соадминистраторами, с которым можно связаться по электронной почте: [iod.sa@kopalnia.pl](mailto:iod.sa@kopalnia.pl).
3. Персональные данные будут обрабатываться на основе:

Цель обработки данных	Правовое основание обработки данных
Принятие запроса о предложении и предоставление ответа, предоставление платежных услуг и исполнение договора	ст. 6 п. 1b) Общего положения о защите данных (комплекс мер по запросу субъекта данных, касающийся заключения и исполнения договора)
Подтверждение права на приобретение билета, отличного от обычного билета	ст. 6 п. 1a) Общего положения о защите данных (согласие Покупателя) ст. 6 п. 1b) Общего положения о защите данных (комплекс мер по запросу субъекта данных касающийся заключения и исполнения договора)
Регистрация участников экскурсии для лиц, не передвигающихся самостоятельно	Ст. 9 п. 2 пп. 1 Общего положения о защите данных (согласие Покупателя на обработку информации о состоянии здоровья в целях

	организации экскурсии для лиц, не способных передвигаться самостоятельно)
Выполнение обязательств, вытекающих из положений законодательства о выдаче и хранении бухгалтерских документов (счета, счета-фактуры)	ст. 6 п. 1с) Общего положения о защите данных (юридическое обязательство) – Закон о бухгалтерском учете и положения налогового законодательства
Регистрация участников посещения Шахтерской трассы	ст. 6 п. 1f) Общего положения о защите данных (законодательно обоснованный интерес – идентификация посетителей Шахтерской трассы с целью обеспечения безопасности и порядка)
Мониторинг и анализ активности Покупателей на сайте, в том числе с целью информирования их о незавершенных сделках (применимо только к Покупателям сайта, которые одновременно подписаны на рассылку новостей Шахты), а также в статистических и маркетинговых целях	ст. 6 п. 1а) Общего положения о защите данных (согласие Покупателя)
Процесс рассмотрения жалоб	ст. 6 п. 1b) GDPR (меры по запросу субъекта данных перед заключением и исполнением договора)
Определение, рассмотрение жалоб и принятие мер в связи с процессом взыскания задолженности, защита от претензий	ст. 6 п. 1f) GDPR (законодательно обоснованный интерес – определение, рассмотрение жалоб, защита от исков)

4. Получателями ваших Персональных данных могут быть уполномоченные сотрудники Со-администраторов, организации, предоставляющие Со-администраторам услуги, в частности, ИТ-поддержку Веб-сайта, юридические или маркетинговые услуги, а также организации, уполномоченные получать данные на основании закона.
5. Ваши персональные данные будут сохранены:
  - 1) на время действия заключенного с вами договора или сотрудничества,
  - 2) пока вы не возражаете против обработки данных – в случае, если обработка персональных данных осуществляется на основе так называемого законодательно обоснованного интереса,
  - 3) до момента отзыва согласия, и вы вправе отозвать согласие в любое время, без влияния на законность обработки, которая была осуществлена на основе согласия до его отзыва,
  - 4) в течение периода, в котором соответствующие положения законодательства требуют хранения данных или до истечения срока исковой давности для любых требований.
6. В связи с обработкой персональных данных вы имеете следующие права:
  - 1) право на доступ к содержимому данных, право на исправление данных, право на удаление данных, право на ограничение обработки данных, право на передачу данных,
  - 2) право на несогласие обработки данных – в случае, когда обработка ваших персональных данных осуществляется на основе так называемого законодательно обоснованного интереса и на условиях, изложенных в положениях GDPR,
  - 3) право подать жалобу в надзорный орган (председатель Управления по защите персональных данных), если будет обнаружено, что обработка персональных данных нарушает положения GDPR.
7. Все вышеперечисленные права применяются в пределах, вытекающих из положений GDPR.

8. Вы имеете право воспользоваться своими правами, о которых идет речь в вышеуказанных пунктах, против каждого из соадминистраторов без ограничений.
9. Предоставление ваших персональных данных добровольно, но в некоторых случаях необходимо для заключения или выполнения Договора купли-продажи.
10. При обработке персональных данных соадминистраторами не будет автоматизированного принятия решений, включая профилирование.

## § 12

### Заключительные положения

1. В вопросах, не охваченных этими Положениями, «Положениями посещения Соляной шахты «Величка» и Подземной экспозиции Музея краковской солеварни в Величке и Соленковой башни» или «Положениями предоставления электронных услуг», общепринятыми положениями закона применяются, в частности, положения Гражданского кодекса (от 23 апреля 1964 года) и Закона от 30 мая 2014 о правах потребителей.
2. Эти Положения доступны в кассах в бумажном виде, а также с возможностью загрузки Покупателем на сайте [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl) во вкладке «Положения».
3. «АО СШВ» оставляет за собой право изменять эти Положения в любое время при условии, что изменения вступают в силу с даты размещения измененных Положений на веб-сайте [www.kopalnia.pl](http://www.kopalnia.pl) и применяются только к договорам купли-продажи, заключенным после этой даты.
4. Настоящие Положения не исключают заключения Договора купли-продажи с Покупателем на других условиях, согласованных с ним индивидуально.
5. Приложения к настоящему Положению являются его неотъемлемой частью.
6. Настоящее Положение вступает в силу с 1 января 2026 года.

### Приложения:

- 1) Прайс-лист туристических услуг Соляной шахты «Величка» и Музея краковской солеварни в Величке в составе Туристической трассы, Шахтерской трассы и Соленковой башни
- 2) Информация о праве Потребителя на реализацию права на отказ от договора вместе с образцом заявления на отказ от договора.
- 3) Правила въезда и парковки.

## **Приложение № 1**

**Прайс-лист туристических услуг Соляной шахты «Величка» и Музея краковской солеварни в Величке в составе Туристической трассы, Шахтерской трассы и Соленковой башни**

### **Прайс-лист туристических услуг Соляной шахты «Величка» и Музея краковской солеварни в составе Туристической трассы, Шахтерской трассы и Соленковой башни**

#### **Обозначения:**

**Низкий сезон** – с 1 января по 30 апреля 2026 года и с 1 октября по 31 декабря 2026 года.

**Высокий сезон** – с 1 мая по 30 сентября 2026 года.

## ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА

### ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ ВЕЛИЧКА» - посещение на польском языке для индивидуальных туристов

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	103 зл	119 зл
<b>Льготный билет</b>	82 зл	93 зл
Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения.		
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b>	82 зл	93 зл
Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	255 зл	294 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Туристической трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	304 зл	350 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Туристической трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Обычный билет с Картой большой семьи</b>	72 зл	83 зл
Предоставляется лицам, имеющим право приобрести обычный билет, при предъявлении Карты большой семьи и действительного удостоверения личности с фотографией.		
<b>Льготный билет с Картой большой семьи</b>	57 зл	65 зл
Предоставляется детям в возрасте от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения вместе с Картой большой семьи, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета вместе с Картой большой семьи и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения вместе с Картой большой семьи.		
<b>Льготный билет для лиц с инвалидностью с Картой большой семьи</b>	57 зл	65 зл
Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, по предъявлении Карты большой семьи и действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, а также опекунам (один опекун на человека с инвалидностью) при предъявлении Карты большой семьи и действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность. Как лицо с инвалидностью, так и опекун покупают отдельный льготный билет.		
<b>Контрольный билет для детей до 4 лет</b>	0 зл	
Предоставляется детям до 4 лет.		

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ  
ВЕЛИЧКА» - посещение на иностранном языке для индивидуальных туристов**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	143 зл	159 зл
<b>Льготный билет</b>	121 зл	131 зл
Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения.		
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b>	121 зл	131 зл
Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	358 зл	397 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Туристической трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	430 зл	475 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Туристической трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Контрольный билет для детей до 4 лет</b>	0 зл	
Предоставляется детям до 4 лет.		

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ  
ВЕЛИЧКА» С СОЛЕНКОВОЙ БАШНЕЙ - посещение трассы на польском языке для  
индивидуальных туристов и пребывание на башне**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	109 зл	126 зл
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Льготный билет</b>	88 зл	100 зл
Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b>	88 зл	100 зл
Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	271 зл	312 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+1 стоимостью 294 зл предоставляет возможность бесплатного посещения Соленковой башни в часы её работы в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	324 зл	372 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+2 стоимостью 350 зл предоставляет возможность бесплатного посещения Соленковой башни в часы её работы в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Предоставляется детям до 4 лет.</b>	0 зл	
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ  
ВЕЛИЧКА» С СОЛЕНКОВОЙ БАШНЕЙ - посещение трассы на иностранном языке для  
индивидуальных туристов и пребывание на башне**

<b>Период действия:</b>	<b>Низкий сезон</b>	<b>Высокий сезон</b>
<b>Обычный билет</b>	149 зл	166 зл
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Льготный билет</b>	127 зл	138 зл
Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b>	127 зл	138 зл
Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	374 зл	415 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+1 стоимостью 397 зл предоставляет возможность бесплатного посещения Соленковой башни в часы её работы в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	450 зл	498 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 4 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+2 стоимостью 475 зл предоставляет возможность бесплатного посещения Соленковой башни в часы её работы в день посещения Туристической трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Предоставляется детям до 4 лет.</b>	0 зл	
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Туристической трассы.		

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ ВЕЛИЧКА» - посещение на польском языке для организованных групп**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Обычный билет</b>	103 зл	119 зл
<b>Льготный билет</b> Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения.	82 зл	93 зл
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b> Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет.	82 зл	93 зл
<b>Контрольный билет для детей до 4 лет</b> Предоставляется детям до 4 лет.	0 зл	
<b>Билет для руководителя/опекуна группы</b> Предоставляется одному руководителю/опекуну организованной группы.	0 зл	

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ ВЕЛИЧКА» - посещение на иностранном языке для организованных групп и посещение с переводом на иностранный язык в случаях, указанных в § 3 п. 7 Положений о продаже услуг, предлагаемых Акционерным обществом Соляная шахта «Величка»<sup>1</sup>**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Обычный билет</b>	143 зл	159 зл
<b>Льготный билет</b> Предоставляется детям от 4 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность, и подтверждающего дату рождения.	121 зл	131 зл
<b>Льготный билет для людей с инвалидностью</b> Предоставляется лицам с инвалидностью при предъявлении действительного документа, подтверждающего инвалидность, и опекунам – лицам, осуществляющим уход (один опекун на одного человека с инвалидностью). Как человек с инвалидностью, так и его опекун покупают отдельный льготный билет.	121 зл	131 зл
<b>Контрольный билет для детей до 4 лет</b> Предоставляется детям до 4 лет.	0 зл	
<b>Билет для руководителя/опекуна группы</b> Предоставляется одному руководителю/опекуну организованной группы.	0 зл	

<sup>1</sup> В случае организованных групп возможно приобретение экскурсионного билета на языке, отличном от указанного в пункте 5 или пункте 6. Для этого представитель группы должен воспользоваться формой бронирования, доступной на сайте для зарегистрированных пользователей. Экскурсия на выбранном языке возможна только в том случае, если Оператор сможет это организовать. АО СШ "Величка" не гарантирует наличие экскурсионного обслуживания на других языках, кроме указанных в пункте 5.

**ТУРИСТИЧЕСКАЯ ТРАССА И ПОДЗЕМНАЯ ЭКСПОЗИЦИЯ «МУЗЕЯ КРАКОВСКОЙ СОЛЕВАРНИ  
ВЕЛИЧКА» - посещение на польском языке для школьных групп**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Школьный билет</b> Предоставляется для организованных групп, состоящих из детей дошкольного возраста или детей и подростков из школ, при предъявлении действительного школьного удостоверения, посещение шахты с проводником на польском языке.	48 зл	
<b>Школьный билет для учителя/опекуна</b> Предоставляется учителю/опекуну школьной группы, которому не предоставляется контрольный школьный билет для учителя/опекуна.	103 зл	119 зл
<b>Контрольный школьный билет для учителя/опекуна</b> Контрольный школьный билет для учителя/опекуна предоставляется 1 учителю/опекуну на каждые 10 оплаченных билетов для школьной группы.	0 зл	

## ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА

### ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА – посещение на польском языке для индивидуальных туристов

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	103 зл	119 зл
<b>Льготный билет</b>	82 зл	93 зл
Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	255 зл	294 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Шахтерской трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	304 зл	350 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Шахтерской трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Обычный билет с Картой большой семьи</b>	72 зл	83 зл
Предоставляется лицам, имеющим право приобрести обычный билет, при предъявлении Карты большой семьи и действительного удостоверения личности с фотографией.		
<b>Льготный билет с Картой большой семьи</b>	57 зл	65 зл
Предоставляется детям в возрасте от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения вместе с Картой большой семьи, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета вместе с Картой большой семьи и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения вместе с Картой большой семьи.		

## ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА – посещение на иностранном языке для индивидуальных туристов

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	143 зл	159 зл
<b>Льготный билет</b>	121 зл	131 зл
Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	358 зл	397 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Шахтерской трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	430 зл	475 зл
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Посещение Шахтерской трассы в июле - августе 2026 года по семейному билету дает право бесплатного входа в Соляную Градирню в часы работы объекта, в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		

**ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА С СОЛЕНКОВОЙ БАШНЕЙ – посещение на польском языке для индивидуальных туристов и пребывание на башне**

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
<b>Обычный билет</b>	109 зл	126 зл
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Льготный билет</b>	88 зл	100 зл
Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	271 зл	312 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+1 стоимостью 294 зл предоставляет возможность бесплатного посещения соленковой башни в часы её работы в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	324 зл	372 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+2 стоимостью 350 зл предоставляет возможность бесплатного посещения соленковой башни в часы её работы в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		

**ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА С СОЛЕНКОВОЙ БАШНЕЙ – посещение на иностранном языке для индивидуальных туристов и пребывание на башне**

<b>Период действия:</b>	<b>Низкий сезон</b>	<b>Высокий сезон</b>
<b>Обычный билет</b>	149 зл	166 зл
Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Льготный билет</b>	127 зл	138 зл
Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный билет 2+1</b>	374 зл	415 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 1 ребенка в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+1 стоимостью 397 зл предоставляет возможность бесплатного посещения соленковой башни в часы её работы в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+1</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+1, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 2 контрольных билета в целях регистрации.		
<b>Семейный билет 2+2</b>	450 зл	498 зл*
Предоставляется семье из 2 взрослых и 2 детей в возрасте от 10 до 16 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения. Пребывание на Соленковой башне возможно только в день посещения Шахтерской трассы. *Цена действует в высокий сезон, за исключением июля и августа 2026 года. В летний период (июль–август 2026 года) семейный билет 2+2 стоимостью 475 зл предоставляет возможность бесплатного посещения соленковой башни в часы её работы в день посещения Шахтерской трассы.		
<b>Семейный контрольный билет 2+2</b>	0 зл	
Если приобретается семейный билет 2+2, онлайн-сервис автоматически выделит Покупателю 3 контрольных билета в целях регистрации.		

### ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА – посещение на польском языке для организованных групп

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Обычный билет</b>	103 зл	119 зл
<b>Льготный билет</b> Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения.	82 зл	93 зл
<b>Билет для руководителя/опекуна группы</b> Предоставляется одному руководителю/опекуну организованной группы.	0 зл	

### ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА - посещение на иностранном языке для организованных групп и посещение с переводом на иностранный язык в случаях, указанных в § 3 п. 7 Положений о продаже услуг, предлагаемых Акционерным обществом Соляная шахта «Величка».<sup>2</sup>

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Обычный билет</b>	143 зл	159 зл
<b>Льготный билет</b> Предоставляется детям от 10 лет и подросткам до 19 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения, студентам в возрасте до 26 лет при предъявлении действительного студенческого билета и лицам старше 65 лет при предъявлении действительного документа с фотографией, удостоверяющего личность и подтверждающего дату рождения.	121 зл	131 зл
<b>Билет для руководителя/опекуна группы</b> Предоставляется одному руководителю/опекуну организованной группы.	0 зл	

### ШАХТЕРСКАЯ ТРАССА – посещение на польском языке для школьных групп

Период действия:	Низкий сезон	Высокий сезон
	(цена билета за одного человека в группе)	
<b>Школьный билет</b> Предоставляется для организованных групп, состоящих из детей школьного возраста старше 10 лет, при предъявлении действительного школьного удостоверения, посещающим шахты с проводником на польском языке.	48 зл	
<b>Школьный билет для учителя/опекуна</b> Предоставляется учителю/опекуну школьной группы, которому не предоставляется контрольный школьный билет для учителя/опекуна.	103 зл	119 зл
<b>Контрольный школьный билет для учителя/опекуна</b> Контрольный школьный билет для учителя/опекуна предоставляется 1 учителю/опекуну на каждые 10 оплаченных билетов для школьной группы.	0 зл	

<sup>2</sup> В случае организованных групп возможно приобретение экскурсионного билета на языке, отличном от указанного в пункте 5 или пункте 6. Для этого представитель группы должен воспользоваться формой бронирования, доступной на сайте для зарегистрированных пользователей. Экскурсия на выбранном языке возможна только в том случае, если Оператор сможет это организовать. АО СШ "Величка" не гарантирует наличие экскурсионного обслуживания на других языках, кроме указанных в пункте 5.

## СОЛЕНКОВАЯ БАШНЯ

Период действия:	Низкий сезон/ Высокий сезон
<b>Входной билет в Соленковую башню</b>	10 зл
<b>Входной билет в Соленковую башню с Картой большой семьи</b> Предоставляется лицам, имеющим право приобрести обычный билет, при предъявлении Карты большой семьи и действительного удостоверения личности с фотографией.	7 зл
<b>Контрольный билет для ребенка до 4 лет</b> Предоставляется ребенку до 4 лет.	0 зл
<b>Билет для жителей Велички</b> Предоставляется лицам, проживающим на территории города и гмины Величка при наличии документа, подтверждающего их проживание на территории города и гмины Величка.	2 зл
<b>Абонемент на 5 посещений для жителя Велички</b> Предоставляется лицам, проживающим на территории города и гмины Величка при наличии документа, подтверждающего их проживание на территории города и гмины Величка. Абонемент включает 5 посещений в Соленковую башню в течении 30 дней с даты, от которой действительный абонемент.	10 зл
<b>Абонемент на 5 посещений</b> Абонемент включает 5 посещений в Соленковую башню в течении 30 дней с даты, от которой действительный абонемент.	40 зл
<b>Дополнительная оплата</b> Дополнительная плата взимается в случае посещения Соленковой башни без действительного Билета посетителя или в случае невозможности подтверждения права на приобретение билета посетителя, отличного от входного билета в Соленковую башню или Абонемента на 5 посещений.	50 зл

## ПАРКОВКА (ул. Дембовского 22, Величка)

Период действия:	Низкий сезон/ Высокий сезон
<b>Легковые автомобили/ мотоциклы</b>	40 зл
<b>Автобусы/ кемперы</b>	60 зл
<b>Дополнительная плата за оставление транспортного средства на паркинге после 22:00</b>	100 зл
<b>Бесплатное время с въезда до выезда</b>	15 мин.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

<b>Период действия: 01.01-31.12.2026</b>	
<b>Проезд на панорамном лифте</b>	12 зл
В стоимость входит однократный проезд на панорамном лифте (вверх-вниз).	
<b>Групповой проезд на панорамном лифте (группа до 9 человек)</b>	72 зл
Групповой проезд на пассажирском лифте в камере «Сташиц» возможен для организованных групп, разделенных на группы по 9 человек в зависимости от вместимости панорамного лифта. В стоимость входит однократный проезд на панорамном лифте (вверх-вниз).	
<b>Групповой школьный проезд на панорамном лифте (группа до 9 человек)</b>	45 зл
Групповой школьный проезд на пассажирском лифте в камере «Сташиц» доступен для организованных групп детей дошкольного возраста или детей и подростков школ, посещающих шахту с проводником на польском языке. В стоимость входит однократный проезд на панорамном лифте (вверх-вниз).	
<b>Персональный выбор проводника, смена проводника на Туристическую трассу</b>	399 зл
Бронирование или изменение услуг конкретного проводника для посещения организованной группой Туристической трассы.	
<b>Плата за изменение даты посещения Туристической трассы</b>	399 зл
Изменение даты посещения Туристической трассы организованными группами в соответствии с положениями п. 9 абз. 4 Правил продажи услуг АО СШ «Величка».	
<b>Персональный выбор проводника, смена проводника на Шахтерскую трассу</b>	399 зл
Бронирование или изменение услуг конкретного проводника для посещения организованной группой Шахтерской трассы.	
<b>Плата за изменение даты посещения Шахтерской трассы</b>	399 зл
Изменение даты посещения Шахтерской трассы организованными группами в соответствии с положениями п. 9 абз. 4 Правил продажи услуг АО СШ «Величка».	
<b>Проезд на лифте к шахте на I уровень – до 35 человек</b>	499 зл
В цену входит спуск или подъем (проезд на лифте в одну сторону).	
<b>Проезд на лифте к шахте на I уровень – до 40 человек</b>	575 зл
В цену входит спуск или подъем (проезд на лифте в одну сторону).	
<b>Проезд на лифте к шахте на II уровень – до 35 человек</b>	655 зл
В цену входит спуск или подъем (проезд на лифте в одну сторону).	
<b>Проезд на лифте к шахте на II уровень – до 40 человек</b>	729 зл
В цену входит спуск или подъем (проезд на лифте в одну сторону).	

**ВАУЧЕРЫ**  
**ВАУЧЕРЫ НА НИЗКИЙ СЕЗОН**

Период действия	Низкий сезон
<b>Обычный ваучер Туристическая трасса низкий сезон 2026 год польский язык</b>	103 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Туристической трассы и подземной экспозиции «Музей Краковской солеварни в Величке» на польском языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Туристическая трасса низкий сезон 2026 иностранный язык</b>	143 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Туристической трассы и подземной экспозиции «Музей Краковской солеварни в Величке» на иностранном языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Шахтерская трасса низкий сезон 2026 год польский язык</b>	103 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Шахтерской трассы на польском языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Шахтерская трасса низкий сезон 2026 иностранный язык</b>	143 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Шахтерской трассы на иностранном языке до конца сезона, на который был приобретен Ваучер.	

**ВАУЧЕР НА ВЫСОКИЙ СЕЗОН**

Период действия	Высокий сезон
<b>Обычный ваучер Туристическая трасса высокий сезон 2026 год польский язык</b>	119 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Туристической трассы и подземной экспозиции «Музей Краковской солеварни в Величке» на польском языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Туристическая трасса высокий сезон 2026 иностранный язык</b>	159 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Туристической трассы и подземной экспозиции «Музей Краковской солеварни в Величке» на иностранном языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Шахтерская трасса высокий сезон 2026 год польский язык</b>	119 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Шахтерской трассы на польском языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	
<b>Обычный ваучер Шахтерская трасса высокий сезон 2026 иностранный язык</b>	159 зл
Ваучер обменивается на обычный билет для посещения Шахтерской трассы на иностранном языке до конца ценового сезона, на который был приобретен Ваучер.	

Акционерное общество Соляная шахта «Величка» оставляет за собой право проводить акции и предоставлять льготы или скидки на основании отдельных положений или на основании заключенных общих договоров.

## Приложение № 2

### Информация о праве Потребителя на реализацию права на отказ от договора

Вы вправе отказаться от договора онлайн-продажи в течение 14 дней без объяснения причины.

Срок отказа от договора истекает через 14 дней с даты заключения Договора онлайн-продажи, но не позднее, чем до начала предоставления Оператором экскурсионной услуги, т.е.:

- 1) до момента заказа проводника на выбранную трассу, которое проводится за 24 часа до даты экскурсии, указанной в экскурсионном онлайн Билете (касается посещения Туристической или Шахтерской трасс),
- 2) до времени последнего входа на территорию Соленковой башни в день, выбранный Потребителем, но не позднее начала экскурсии по Соленковой башне (в случае приобретения абонементов – до начала экскурсии или к первому входу – касается посещения Соленковой башни).
- 3) до времени открытия парковки в день, на который был приобретен парковочный талон.

Чтобы воспользоваться правом отказа от договора, необходимо уведомить Акционерное общество Соляная шахта «Величка» с юридическим адресом в Величке, ул. Парк Кинги (пол. Park Kingi) 1, 32-020 Величка (адрес для корреспонденции: Kopalnia Soli "Wieliczka" Wsparcie Sp. z o.o., Park Kingi 10, 32-020 Wieliczka, электронный адрес: [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl), тел. 12 278 74 08, о Вашем решении отказаться от договора путем однозначного заявления (например, письмом, отправленным почтой по адресу: Kopalnia Soli "Wieliczka" Wsparcie Sp. z o.o., Park Kingi 10, 32-020 Wieliczka, через вкладку «Возврат билетов», доступную в Системе, или по электронной почте [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl)).

Вы можете использовать форму отказа, приведенную ниже, но это не обязательно.

Чтобы уложиться в срок отказа от договора, вам достаточно выслать информацию о реализации своего права отказаться от договора до истечения срока отказа от договора.

#### Последствия отказа от договора

В случае отказа от этого договора мы возместим вам все платежи, полученные от вас, немедленно и в любом случае не позднее 14 дней со дня, когда нам сообщили о вашем решении воспользоваться правом отказаться от этого договора. Мы вернем платеж, используя то же самое платежное средство, которое вы использовали в начальной транзакции, если вы прямо не заявили другое; в любом случае с вас не будут взиматься никакие комиссии в связи с этим возвращением.

## Образец формы отказа

(эту форму следует заполнить и отправить только если вы хотите отказаться от договора)

Адресат:

Kopalnia Soli " Wieliczka " SA, Park Kingi 1, 32 – 020 Wieliczka,

Адрес для корреспонденции: Kopalnia Soli „Wieliczka” Wsparcie Sp. z o.o., Park Kingi 10, 32-020 Wieliczka, электронный адрес: [online@kopalnia.pl](mailto:online@kopalnia.pl)

- Настоящим я/мы (\*) уведомляю/уведомляем (\*) о моем/нашем отказе от договора на предоставление экскурсионной услуги в "Соляной шахте "Величка / услуги аренды парковочного места (\*), заключенного ....., заказ №: .....

– Имя и фамилия потребителя/ей

– Адрес потребителя/ей

– Подпись потребителя/ей (только если форма будет отправлена в бумажном виде)

– Дата

(\*) Ненужное зачеркнуть.

## Приложение № 3

### ПРАВИЛА ВЪЕЗДА И ПАРКОВКИ

#### I. ОРГАНИЗАЦИЯ ПАРКОВКИ

1. Парковка обслуживается АО Соляная шахта "Величка", далее именуемой «KSW S.A.».
2. Паркинг работает с 6:00 до 22:00 ежедневно (кроме 1 января, 1 дня Пасхи, 1 ноября, а также 24 и 25 декабря). KSW S.A. оставляет за собой право закрыть парковку в другие дни, а также изменить время ее работы (сократить или продлить), о чем пользователи будут проинформированы перед въездом на парковку.
3. Каждый пользователь, въезжая транспортным средством на территорию парковки, выражает согласие с условиями настоящих Правил и обязуется их соблюдать.

#### II. УСЛОВИЯ ВЪЕЗДА, ПАРКОВКИ И ВЫЕЗДА

1. Въезд на территорию парковки означает заключение между пользователем парковки (далее – «Пользователь») и KSW S.A. договора аренды парковочного места. Договор прекращает действие с момента выезда с паркинга.
2. При въезде на парковку пользователь, не имеющий парковочного талона, приобретенного через Интернет-сервис, подъезжает к шлагбауму и получает соответствующий распечатанный билет (въездной билет). Пользователь, имеющий приобретенный Парковочный талон, прикладывает QR-код, размещенный на талоне, к считывателю перед шлагбаумом (ВЪЕЗДНОЙ БИЛЕТ НЕ ПОЛУЧАЕТ).
3. Открытие въездного шлагбаума происходит автоматически после считывания системой регистрационного номера транспортного средства и получения въездного билета либо сканирования QR-кода Парковочного талона.
4. После открытия шлагбаума необходимо припарковать автомобиль на свободном парковочном месте.
5. Для выезда с парковки пользователи, получившие въездной билет, обязаны оплатить парковку в одной из двух автоматических касс, расположенных на территории парковки (если время пребывания превысило 15 минут). Время от оплаты до выезда – 15 минут (после этого начисляется дополнительная плата). В случае невозможности оплаты в автоматической кассе оплату необходимо произвести во въездном терминале с помощью банковской карты.
6. Открытие выездного шлагбаума происходит автоматически (при условии оплаты парковки в случае использования въездного билета) после подъезда к выездному терминалу и остановки перед шлагбаумом либо после сканирования въездного билета или парковочного талона.
7. Для получения помощи терминалы и автоматические кассы оснащены устройствами интерком-связи, позволяющими связаться с обслуживающим персоналом парковки.

#### III. СТОИМОСТЬ И ВРЕМЯ ПАРКОВКИ

1. Разовая оплата взимается каждый раз за парковку с 6:00 до 22:00 (без ограничения по времени в течение данного дня).
2. Плата за въезд и стоянку транспортного средства на территории парковки начисляется в соответствии с тарифами, указанными в Приложении № 2 к Положениям продажи услуг, предлагаемых АО Соляная шахта "Величка", а также размещенными на информационном стенде перед въездом на территорию парковки.
3. Транспортное средство может покинуть паркинг только после внесения оплаты за парковку и, если начислена, дополнительной платы.
4. В случае оставления транспортного средства на паркинге после 22:00 взимается дополнительная плата (согласно прайс-листу). Для обеспечения выезда с паркинга после 22:00 пользователь обязан связаться по телефону, указанному на видном месте при въезде

на паркинг. Служба охраны KSW S.A. обеспечит выезд после подтверждения оплаты пользователем стоимости парковки и дополнительной платы.

5. В случае оставления транспортного средства на следующий период, то есть с 6:00 до 22:00 следующего дня, помимо оплаты за парковку в предыдущий день и дополнительной платы, взимается очередная плата за парковку (согласно прайс-листу). Оплаты суммируются.
6. Оплата парковки осуществляется путем ввода регистрационного номера транспортного средства или сканирования въездного билета на световой панели парковочной кассы и внесения соответствующей суммы в кассе. После оплаты можно выехать с паркинга.
7. Оплатить можно банковской картой или наличными.
8. Оплата банковской картой осуществляется через Центр электронных платежных услуг eService sp. z o.o. с местонахождением в Варшаве, Яна Ольбрахта 94, 01-102 Варшава, внесенного в реестр предпринимателей, что ведет Окружной суд столицы Варшава, XII Коммерческое отделение Национального судебного реестра под номером KRS: 0000490970, NIP: 1181477610, REGON: 016107240, с уставным капиталом 56 000 000 злотых национальное платежное учреждение в понимании Закона от 19 августа 2011 г. «О платежных услугах», внесенное в реестр платежных услуг под номером IP7/2013.

#### **IV. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ**

1. KSW S.A. не несет ответственности за ущерб, связанный с кражей, утратой или повреждением транспортного средства, а также вещей, оставленных в транспортном средстве, в период его нахождения на территории Парковки.
2. Пользователь отвечает за любой ущерб, причиненный на территории парковки, в том числе другим пользователям и третьим лицам.
3. Пользователь обязан незамедлительно проинформировать персонал парковки о причинении и/или получении ущерба на паркинге не позднее, чем перед выездом с него.
4. Несоблюдение Правил в части неуплаты соответствующей суммы приведет к невозможности выезда до момента внесения оплаты.
5. Транспортные средства, создающие угрозу или припаркованные вне обозначенных мест и мешающие движению, могут быть эвакуированы за счет и риск пользователя уполномоченными службами.

#### **V. УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ ПАРКОВКОЙ**

1. Транспортные средства разрешается размещать только на обозначенных парковочных местах либо в местах, указанных обслуживающим персоналом Парковки.
2. Запрещается парковка на въездах, выездах, проезжей части, проездах, пешеходных переходах, местах, обозначенных знаком «НЕ ПАРКОВАТЬ».
3. Пользователь обязан соблюдать дорожные знаки (вертикальную и горизонтальную разметку), иные условия пользования парковкой, а также выполнять указания сотрудников службы охраны KSW S.A. и других обозначенных сотрудников KSW S.A.
4. KSW S.A. вправе отказать во въезде транспортного средства по причинам безопасности или организационного характера, в частности при отсутствии свободных парковочных мест.
5. Между Пользователем и KSW S.A. не заключается договор хранения в понимании ст. 835 и последующих положений Закона от 23 апреля 1964 г. — Гражданского кодекса. Пользователь парковки обязан обеспечить сохранность транспортного средства и находящегося в нем имущества от кражи или повреждения. KSW S.A. не несет ответственности за утрату или повреждение транспортных средств либо вещей, оставленных в них на территории парковки.
6. Возможные претензии по заключенному договору аренды можно подавать письменно или на электронный адрес оператора. Претензия должна содержать как минимум регистрационный номер транспортного средства, дату парковки и контактные данные лица, подающего претензию. Оператор предоставит ответ на претензию в течение 14 дней с даты ее получения в письменной форме или по электронной почте.

## **VI ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

1. На территории Парковки действуют положения Закона от 20 июня 1997 г. «Право о дорожном движении», подзаконные акты к данному закону, а также иные общеобязательные нормы законодательства.
2. На территории парковки ограничение скорости – 10 км/ч
3. Запрещается ввозить или вносить на территорию парковки оружие, опасные материалы и незаконные вещества.
4. На территории парковки запрещено:
  - a. курить и использовать открытый огонь, употреблять алкоголь, наркотические вещества;
  - b. хранение топлива, легковоспламеняющихся веществ и пустых емкостей из-под топлива;
  - c. заправлять транспортные средства, за исключением зарядки электромобилей;
  - d. оставлять автомобиль с включенным зажиганием, светом, открытыми окнами, дверями или багажником;
  - e. парковать транспортные средства с негерметичными системами;
  - f. оставлять детей и животных без присмотра;
  - g. проводить на территории паркинга любые рекламные мероприятия без согласия оператора;
  - h. ремонтировать, мыть или пылесосить транспортное средство, а также выполнять другие работы, которые могут загрязнить территорию паркинга;
  - i. запускать и использовать дроны и другие летающие устройства;
  - j. парковать на местах для людей с инвалидностью неуполномоченные на это транспортные средства;
  - k. оставлять мусор.

### **Контактная информация KSW S.A.**

Кopalni Soli „Wieliczka” S.A.

Парк Кинги 1

32-020 Величка

Тел. 12 278 71 11

e-mail: [sekretariat.sa@kopalnia.pl](mailto:sekretariat.sa@kopalnia.pl)

Телефон экстренной связи (охрана): 12 278 71 24

Настоящие Правила находятся в открытом доступе и размещены на видном месте при въезде на парковку и на сайте [www.kopalniawieliczka.eu](http://www.kopalniawieliczka.eu).